

Germany-Leipzig: Engineering services

OJ S 86/2017 04/05/2017

Contract notice

Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Staatsbetrieb Sächsisches Immobilien- und Baumanagement Niederlassung Leipzig I

Postal address: Schongauerstraße 7

Town: Leipzig

NUTS code: DED3 Leipzig

Postal code: 04328

Country: Germany

Contact person: Staatsbetrieb Sächsisches Immobilien- und Baumanagement Niederlassung Leipzig II, Tieckstraße 2, 04275 Leipzig

E-mail: Silvia.Hellmuth@SIB.SMF.Sachsen.de

Telephone: +49 3412175319

Fax: +49 3412175333

Internet address(es):

Main address: <http://sib.sachsen.de>

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: http://www.sib.sachsen.de/de/formulare_publicationen/formulare_und_vorlagen/vof_vob_vol_und_wettbewerbe

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

I.4. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.5. Main activity

Economic and financial affairs

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Dienstleistung 17 D 6 11 023.

II.1.2. Main CPV code

71300000 Engineering services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Planungsleistungen zur Vor- und Entwurfsplanung, Ausführungsplanung, Leistungen zur Vergabe und Leistungen zur Objektüberwachung im Rahmen der Technischen Ausrüstung für Starkstromanlagen und Fernmelde- und informationstechnische Anlagen für die Neuerrichtung jeweils einer Sporthalle in der Justizvollzugsanstalt Waldheim und der Justizvollzugsanstalt Chemnitz.

II.1.5. Estimated total value

Value excluding VAT: 139 000,00 EUR

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DED1 Chemnitz

Main site or place of performance: Justizvollzugsanstalt Chemnitz, Reichenhainer Straße 236, 09125 Chemnitz, Justizvollzugsanstalt Waldheim, Dresdner Straße 1a, 04736 Waldheim.

II.2.4. Description of the procurement

In der Justizvollzugsanstalt Chemnitz und in der Justizvollzugsanstalt Waldheim soll jeweils eine Sporthalle errichtet werden. Die Technische Ausrüstung umfasst die komplette Installation der Leitungsnetze Starkstrom, der Beleuchtungsanlage, Eigenstromversorgungsanlage, Blitzschutz und Fernmelde- und informationstechnische Anlagen. Weiterhin ist Inhalt der Planungsaufgabe die KG 450 Anlagen der Sicherheitstechnik nach DIN 0833/0834 in Verbindung mit der DIN 14675. Alle relevanten sicherheitstechnischen Anlagen müssen in das vorhandene Sicherheitssystem implementiert werden. Zunächst ist eine Entwurfsunterlage zu erarbeiten. Dazu wird die Vor- und Entwurfsplanung beauftragt. Die genehmigte Entwurfsunterlage ist Grundlage für die optional weitere Bearbeitung der Planung und Bauausführung. Die Vertragsgestaltung wird getrennt nach Standorten erfolgen.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 40

This contract is subject to renewal: no

II.2.9. Information about the limits on the number of candidates to be invited

Envisaged number of candidates: 3 Objective criteria for choosing the limited number of candidates:

Die Bewerbungen werden nach den in der Wertungsmatrix (siehe Internetseite SIB) aufgeführten Auswahlkriterien bewertet. Die Rangfolge richtet sich nach den erreichten Punkten. Die ersten 3 Bewerber in der Reihenfolge werden zum Einreichen eines Angebotes eingeladen. Erfüllen mehrere Bewerber gleichermaßen die Anforderungen und wird die geplante Höchstzahl nach einer objektiven Auswahl entsprechend der zu Grunde gelegten Kriterien durch Bewerber mit gleicher Punktzahl überschritten, wird die Auswahl unter diesen Bewerbern durch Los getroffen (§ 75 Abs. 6 VgV). Die Matrix zur Bewertung der Auswahlkriterien ist in benannter Internetseite einsehbar.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Weiterbeauftragung im Rahmen der Ausführungsplanung, Leistungen zur Vergabe, Objektüberwachung.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: yes

Identification of the project:

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

1. Juristische Personen fügen den Unterlagen einen Nachweis über die Eintragung ins Handelsregister bei (§ 44 Abs. 1 VgV).
2. Es sind Angaben zu machen, ob und in welcher Weise rechtliche/wirtschaftliche Verknüpfungen zu anderen Unternehmen bestehen (§ 47 VgV).
3. Es sind Angaben zu machen, ob beabsichtigt ist – bezogen auf den Auftrag – in relevanter Weise mit anderen zusammen zu arbeiten bzw. Unteraufträge vergeben werden, bezogen auch auf nur teilweise Bereiche (§ 47 VgV).
4. Der Bewerber hat eine Erklärung abzugeben, dass keine Ausschlussgründe gemäß § 123 GWB und § 124 GWB vorliegen.
5. Die fachliche Eignung gemäß § 46 Abs. 3 Nr. 6 VgV ist durch die Berufszulassung oder Berufsausübungsberechtigung (Eintragung in die Ingenieurkammer) nachzuweisen. Bei Bietergemeinschaften/Arbeitsgemeinschaften ist der Teilnahmeantrag pro Bietergemeinschaft nur einmal einzureichen. Die geforderten Erklärungen bzw. Angaben sind von jedem Mitglied der Bietergemeinschaft zu erbringen. Die berufliche Befähigung ist mindestens von einem Mitglied der Bietergemeinschaft zu erbringen. Nachforderungen von fehlenden Erklärungen und Referenzen werden nicht vorgenommen (§ 56 Abs. 2 VgV) und unvollständige Teilnahmeanträge werden von der Wertung ausgeschlossen.

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

1. Berufshaftpflichtversicherung gemäß VGV § 45 Abs. 1 Nr. 3 bzw. Abs. 4 Nr. 2: Mit der Bewerbung ist der Nachweis einer bestehenden Berufshaftpflichtversicherung mit den nachfolgenden Deckungssummen zu erbringen: 1 500 000 EUR für Personenschäden und 1 000 000 EUR für sonstige Schäden. Die Maximierung der Ersatzleistung muss mindestens das Zweifache der Versicherungssumme betragen oder Vorlage einer schriftlichen Erklärung des Versicherers zur Erhöhung der Deckungssumme im Auftragsfall oder eine schriftliche Erklärung des Versicherers zur Zusage einer objektbezogenen Versicherung. Bei

Bietergemeinschaften ist von jedem Mitglied die Deckungszusage zu erbringen. Eigenerklärungen des Bewerbers werden nicht anerkannt. Der Versicherungsnachweis darf nicht älter als 12 Monate sein (gerechnet vom Tag der Abgabe des Teilnahmeantrages nach Ziff. IV.3.4).

2. Erklärung über den Gesamtumsatz der letzten 3 Geschäftsjahre gemäß VgV § 45 Abs. 4 Nr. 4. Für Bietergemeinschaften gilt: Dieser Nachweis ist von mindestens einem Mitglied der Bietergemeinschaft zu führen.

3. Erklärung zum Gesamtumsatz und den Umsatz entsprechender Dienstleistung (Umsatz für Starkstromanlagen und Fernmelde- und informationstechnische Anlagen) der letzten 3 Geschäftsjahre gemäß VgV § 45 Abs. 4 Nr. 4. Für Bietergemeinschaften gilt: Dieser Nachweis ist von mindestens einem Mitglied der Bietergemeinschaft/ARGE zu führen.

Der mittlere Jahresumsatz für die Leistungen bezogen auf Starkstromanlagen und Fernmelde- und informationstechnischen Anlagen ist auf 250.000 EUR festgelegt. Nachforderungen von fehlenden Erklärungen und Referenzen werden nicht vorgenommen (§ 56 Abs. 2 VgV) und unvollständige Teilnahmeanträge werden von der Wertung ausgeschlossen.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

1. Angabe der Personen die für die Erbringung der Dienstleistung tatsächlich verantwortlich sind gemäß § 46 Abs.3 Nr. 2 VgV mit folgenden Angaben: Name, Fachrichtung der Ausbildung, Nachweis der Qualifikation (Urkunde oder Berufszulassung), Kurzdarstellung entsprechender Referenzen. Angaben zu den verantwortlichen Personen sind auch bei Bietergemeinschaften für alle verantwortlichen Personen zuführen.

2. Erklärung zur Anzahl der Beschäftigten und der Führungskräfte im Unternehmen (jährliches Mittel der letzten 3 Jahre gemäß § 46 Abs. 3 Nr. 8 VgV).

3. Die vom Bewerber geplanten und ausgeführten Referenzobjekte sollen hinsichtlich Größe und Umfang mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sein.

3.1 Es sind genau drei Referenzobjekte einzureichen (gilt auch für Bietergemeinschaften), welche vom Bewerber in den Anlagengruppen Starkstromanlagen und Fernmelde- und informationstechnische Anlagen geplant und in der Bauausführung überwacht (Leistungsphase 2-8) worden sind. Aus Gründen des Wettbewerbs werden entsprechend § 46 Abs. 3 Nr. 1 VgV auch Referenzen berücksichtigt, die mehr als drei Jahre zurückliegen aber nicht älter als 7 Jahre sind, das Ende der Leistungserbringung darf nicht vor 2010 liegen.

3.2 Bei Referenzobjekten die vom Bewerber innerhalb einer Bietergemeinschaft oder als projektverantwortlicher Mitarbeiter/Nachauftragnehmer eines anderen Büros bearbeitet wurden, ist zwingend der Name der Bietergemeinschaft oder des Auftrag nehmendes Büros anzugeben.

3.3 Anforderungen an die Referenzen: a) eine Referenz (Referenz 1) aus dem Bereich Sanierung/Neubau einer Sporthalle und einer Größe von KG 440 und 450 $\geq$ 700.000 EUR mit Bearbeitung von sicherheitstechnischen Anlagen (z.B. Sicherheitsbeleuchtung, Eigenstromversorgung, Brand- und Gefahrenmeldeanlagen); b) eine Referenz (Referenz 2) aus dem Bereich mit erhöhte Sicherheitsanforderungen (z.B. Justiz, Gericht, Polizei, Krankenhaus) und bearbeiteten Anlagen nach DIN 0833/0844 (z. B. BMA,EMA,ÜMA,ELA, Haftkommunikation) und einer Größe von KG 440 und 450 $>$ 80.000 EUR; c) eine Referenz (Referenz 3) Bearbeitung erneuerbare Energien (z.B. Photovoltaikanlagen, Blockheizkraftwerk) und einer Größe von KG 440 $\geq$ 30.000 EUR.

4. Weiterhin erforderliche Angaben zur jeweiligen Referenz: Objektbezeichnung mit Kurzbeschreibung, Ansprechpartner des Bewerbers und des Bauherren (Name und Telefonnummer) einschließlich eventuell vorliegender Bauherrenbescheinigung, durch den Bewerber erbrachte Leistungsphasen, Honorarzone, Herstellungskosten pro Anlagengruppe

Starkstromtechnik und Fernmelde- und informationstechnischen Anlagen, Gesamtbauzeit, Angaben zur Objektgröße (m² NFa, m² BGF), Art und Nutzung des Bauwerks, Projektdarstellung (Planzeichnungen, Visualisierungen, Fotos).

Die Referenzen nehmen im Hinblick auf die Teilnahmebedingungen den Schwerpunkt bei der Auswahl der Bewerber ein. Die Projektdarstellung der jeweiligen Referenz mit Fotos /Planverkleinerungen soll den Umfang von maximal 2 Seiten DIN A 3 nicht übersteigen. Bewerbungen mit mehr oder weniger als 3 Referenzen werden ausgeschlossen. Darüber hinaus werden Teilnahmeanträge ausgeschlossen, die bezüglich der eingereichten Referenzen die Mindestanforderungen nicht erfüllen. Nachforderungen von fehlenden Erklärungen und Referenzen werden nicht vorgenommen (§ 56 Abs. 2 VgV) und unvollständige Teilnahmeanträge werden von der Wertung ausgeschlossen.

III.2. Conditions related to the contract

III.2.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular professionReference to the relevant law, regulation or administrative provision:

Gemäß § 75 Abs. 1, 2 und 3 VgV. Der Nachweis ist mit der Bewerbung zu führen.

III.2.3. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Competitive procedure with negotiation

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.4. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

Recourse to staged procedure to gradually reduce the number of solutions to be discussed or tenders to be negotiated

IV.1.5. Information about negotiation

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 02/06/2017 Local time: 12:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

Auf der Internetseite https://www.sib.sachsen.de/de/formulare_publikationen/formulare_und_vorlagen/vof_vob_vol_und_wettbewerbe können unter der Auftragsbezeichnung (Auftragsbekanntmachung Dienstleistung 17 D 6 11 023) folgende Unterlagen abgerufen werden:

- 01 Kennzettel (zur Kennzeichnung des Teilnahmeantrags),
- 02 Anlage Wertungsmatrix Eignung,
- 03 Anlage Wertungsmatrix Zuschlag,
- 04 Anlage Preisangaben,
- 05 Anlage Vertragsmuster Technische Ausrüstung,
- 06 Anlage spezifische Leistungspflichten Technische Ausrüstung,
- 07 Anlage AVB,
- 08 Anlage Datenaustausch,
- 09 Anlage Verpflichtungserklärung.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen, Standort Leipzig

Postal address: Braustraße 2

Town: Leipzig

Postal code: 04107

Country: Germany

E-mail: vergabekammer@lds.sachsen.de

Telephone: +49 3419773202

Fax: +49 3419771049

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Staatsbetrieb Sächsisches Immobilien- und Baumanagement Niederlassung Leipzig I

Postal address: Schongauerstraße 7

Town: Leipzig

Postal code: 04328

Country: Germany

E-mail: poststelle-l1@sib.smf.sachsen.de

Telephone: +49 3412555000

Fax: +49 3412555178

VI.5. Date of dispatch of this notice

02/05/2017